

# EL TELEGRAMA

## DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

Precios de suscripción

Melilla un mes, 1,25 pts.  
Provincias, trimestre, 4,50  
Número suelto, 0,05

ANUNCIOS  
á precios convenciona-  
les

PAGO ANTICIPADO

Oficinas

MOLETA, 4

Talleres

S. MIGUEL, 4

ANC IV

Sábado 14 de Octubre de 1905

NUM. 1150

### Port-Say

II

Dejando á la izquierda el pequeño río Kiss, entramos en la Colonia. Era el once de uno de esos sofocantes días del mes de Agosto. Un sol abrasador, verdaderamente africano, descendía sobre las playas, cuyas arenas reverberaban los audientes rayos, haciendo irrespirable la atmósfera.

En la Colonia encontré amable hospitalidad. Mr. Louis Say, de quien tan gratos recuerdos guardan cuantos arriban á su posesión, presentóme á los Sres. Gaud D'Hauterive, Paul Pajot, A. Bienboire, familia Gaurerity y M. Millet, con los cuales almorcaba y que habían abandonado el elegante y artístico comedor, atraídos por el cascabeleo de las cañonetas del incómodo vehículo que me sirviera de prisión interminables horas.

Luis Say, es hombre de vastísima ilustración; sus ojos vivos y penetrantes, revelan una inteligencia clara; su constitución robusta le permite trabajar, desde el alba hasta la puesta del sol, con fé inquebrantable, enamorado de su obra, en cuyo porvenir tiene confianza ciega.

Confortable y fresca habitación se me destinó; y en ella descansé de las fatigas del viaje. Más tarde, invitado por el distinguido marino, visité la Colonia.

Destácase en primer término una especie de fortaleza, emplazada sobre alta roca que avanza hacia el mar, formando con uno de los contrafuertes del Cabo Milonia pequeña ensenada, abrigada de los vientos del Noroeste. Una serie de altas tapias blancas como la nieve y aspilladas, simulan los muros y allá en la chata cubre, álzase elevada torre en la que se alza el pabellón francés á la llegada de los barcos. Diseminadas por las laderas y patio central, vense estrechas habitaciones, donde se acomodan familias de obreros; moros y españoles en su mayoría. El conjunto presenta el aspecto de los castillos feudales, con sus torres del homenaje y patios de honor.

Desde la tierra, domínase por completo la colonia, de pintoresco aspecto. En las cumbres de los montes que limitan por el Este y Sur, se simula con gran propiedad, mediante blancos bastidores de escenario; ba-

terías, puestos de guardia, blocaus y otras fortificaciones. La *mise en scene* es fantástica; cautiva y revela el ingenio de M. Say, que ha querido dar á la factoría comercial aspecto de plaza de guerra.

Al pié de la alta roca, barracones de madera albergan á los obreros solteros y á poca distancia se encuentran los muelles y dos espigones de piedra, bases del futuro puerto; todo en construcción.

A lo largo de la playa, existen pequeños jardines, regados por cañutos que se surten de un manantial descubierto en las faldas de los montes vecinos.

En línea paralela á la costa se alzan dos amplios pabellones destinados, el más oriental á las oficinas de Telégrafos. Aduanas y empleados, y el occidental al propietario y á sus huéspedes.

Tras estos edificios vense otros dos y varias barracas, con destino á almacenes y á los diversos servicios de la factoría.

Terreno y construcciones son de la propiedad del fundador, pues desde que el Gobierno francés habilitó para el comercio aquellas antes olvidadas playas, y reconoció la propiedad á M. Say, fueron destruidos los almacenes de Nougaret y de otros comerciantes allí establecidos.

Habitaban en Port-Say ciento cincuenta personas, incluyendo á los obreros y á los pequeños industriales encargados del abasto.

No existen los grandes almacenes que habíamos imaginado, ni fuertes negociantes para sostener el tráfico con las kabilas.

En largo barracón, que ostenta el título de «Grandes Almacenes del Marruecos occidental», se apilan inmensas cantidades de sacos de cebada, sémolas y azúcar que adquieren las tribus inmediatas.

Tal es á grandes rasgos la colonia de Port-Say, en la que hasta el día lleva gastados su fundador un millón de francos.

C. L.

### ISLÁMICA

#### Los ciegos

Los ciegos caminan resignados á través del mundo, los ciegos transmiten de edad en edad y de pueblo en pueblo la palabra divina, los ciegos son los mensajeros del Islam. Allah hizo á los ciegos para que hubieran sé-

res que no se contaminaran con el verbo escrito y perpetuaran la herencia de las lentes santas con toda la pureza de su origen. Los ciegos nos enseñan á pronunciar el lenguaje ortodoxo, dando á cada sonido su valor especial, su significación propia, que la gramática de los alfaquíes ha alterado, al contacto con el genio de las diversas razas.

Los ciegos penetran los secretos de la sintaxis koránica, cuyo corte es la más bella de las artes poéticas, el *akala* ó el poema entre los poemas; y en posesión de esos secretos, experimentan goce íntimo solo al alcance de quienes recibieran del cielo dones privilegiados. Los ciegos son los depositarios de la palabra pura.

Vagan los ciegos sin más luz que la revelación hablada y sin más guía que la creencia en Allah. Vagan fervorosos no ambicionando más guía ni más luz. Vagan solos, ensalzando la grandeza de Allah y bendiciendo la bondad divina.

Los musulmanes son los amigos de los ciegos, porque estos perciben lo que al común de los mortales escapa. La voz y la memoria salvaron el Korán del olvido, mas que los textos gráficos; los ciegos son los herederos de aquellos *hamalatul korán*, que lo recitaban por haberlo escuchado de los labios mismos de Mahoma. El misterio de las obscuridades koránicas aparece con radiante claridad en el corazón de los ciegos.

Y así ambulaban los ciegos, de modesta moda moderna, de zafra en zafra, de faja en faja, de mezquita en mezquita, sin cubrir el sendero y sin lamentarse nunca de que sus ojos no ven.

(El Atlas Español).

### Desde Londres

(De nuestro servicio especial)

**Alianza anglo-japonesa—Los chinos en el Transvaal. Aspiraciones de Alemania.**

El tratado anglo-japonés ha producido buena impresión en las colonias inglesas, mereciendo á la vez á toda la prensa francesa muy favorables comentarios.

Por otra parte, no debe inspirar grandes temores la aplicación de la doctrina de Mowat con respecto á la raza amarilla.

En Australia, esa política evolucionó lentamente. Pero desde luego se vé que los australianos, siendo, por

vez general, hostiles á la admisión de trabajadores chinos, acogen con mayor benevolencia á los japoneses.

No debe pasar inadvertido lo que ocurre en el Transvaal, donde los inmigrantes tienen al país en continua alarma, realizando innumerables robos y asesinatos. En vano, la policía sud-africana les prohíbe salir de sus campamentos. La prensa de oposición publica á diario horripilantes detalles de las fechorías realizadas por aquellos impertinentes saqueadores. El ministro de las Colonias ha pedido al gobernador general informes acerca de los lamentables sucesos que publican los periódicos. Acaso parecerán algo exagerados. De todas suertes el gobierno desea obrar con conocimiento de causa.

Se trata de hacer una experiencia y sería imperdonable la precipitación al decidirse en uno ó en otro sentido. Si el primer ensayo dá malos resultados, será preciso buscar otra solución para el problema de la mano de obra en las minas.

Pero esa solución no corresponde exclusivamente al poder de la Metrópoli. Dentro de poco tiempo, el Transvaal tendrá un nuevo régimen con arreglo á su Constitución. El gobierno colonial gozará de completa independencia para resolver en todo lo que afecte á los intereses de la colonia, dejando á salvo los superiores intereses del Imperio británico. Por esto se reserva á los habitantes del Transvaal el derecho de arreglar en forma conveniente la cuestión del trabajo chino.

Pero debe observarse que muchas de las dificultades actuales reconocen por causa la forma en que hasta ahora se ha verificado la importación de los obreros. La administración china, concediendo franquicias á los emigrantes, se ha descargado de buena gana el peso de una gran masa de malvados. Con los operarios honrados han hecho su viaje al Transvaal muchos boxers pútiles y bandidos.

Estos malantes constituyen un peligro para la tranquilidad pública y para conjurarlos se han distribuido armas entre los granjeros, y se obliga á los importadores de chinos á recoger y repatriar á su país á todo obrero amarillo que sea elemento de perturbación.

Este procedimiento puede evitar el contagio del resto de la colonia china sin grave daño para la explotación de las minas y la prosperidad del Transvaal.

El tratado anglo-japonés, lejos de reprimir favorece la emigración de los amarillos con destino á las colonias inglesas. Alemania, viendo cerrado en China el campo de sus aspiraciones, tratará de replegarse en el Asia Menor, en Persia y en el Pacífico.

Para asegurar la paz del mundo civilizado, no sentaría mal el concierto de otra alianza entre Rusia é Inglaterra.

Pero por lo visto, Alemania no se fía mucho de la paz universal y se prepara á establecer un puerto militar en Dantzék, en sustitución de Kiel, que parece demasiado abierto para el bombardeo.

Ahora.

Londres Octubre 1905.

## AFRICA

Con este título acaba de aparecer en Madrid una interesante revista política y comercial, consagrada á la defensa de los intereses españoles en el Golfo de Guinea, Marruecos y costa del Sahara.

He aquí el sumario de trabajos que contiene el primer número.

Objeto y fin de la publicación.—Compañías coloniales con derecho de administración y soberanía, por don Joaquín Coll y Astreil.—Excmo. don Luis Ramos Izquierdo.—Último viaje del Marqués de Segonzac al Sur de Marruecos, por don Emilio Borrajo y Viñas.—Itino. P. Armingol Coll.—Fernando Pío.—Excursión á los Valles de Moka.—De Tánger.—La política internacional de Marruecos, por Frind.—Cultivo del algodón en el Niger.—Lo que podría ser Cautá.—La pesca en la costa de Africa.—Cámara Agrícola, de Fernando Pío, Melilla, por don Todoró P. Cuevas.—Noticias: La política colonial alemana.—Nuevo mapa de Marruecos.—Medidas contra el paludismo.—El Norte de Africa.—Obra piadosa y benemérita.—Ferrocarril Suckin.

Altraba (Sudán).—Nueva empresa marítima.—En favor de los negros.—Camellos para el transporte.—Visita agradecida.—Subvención á las misiones.—Empleo de cobros por las tropas coloniales del Africa Oriental.

Es «Africa» una verdadera preciosidad tipográfica, al servicio de un texto á la par que interesante y ameno, sustancioso y patriótico, encaminado á un ideal expansivo que en estos tiempos tiene muchísimos devotos en España.

Su programa queda sintetizado en el párrafo que vamos á transcribir de un magnífico y valiente fondo de introducción.

Concurrir á la penetración pacífica de Marruecos; favorecer con la expansión colonial la redención de millares de almas que viven en estado salvaje; trabajar en pró del desenvolvimiento de las fuerzas productivas, que serán propiciamente recibidas en las posesiones del Africa occidental, y contribuir, por medio tan eficaz como es el de la prensa periódica ilustrada, al engrandecimiento material de España, es el objeto de nuestros anhelos y fin preferente de esta publicación.

Y á fé que «Africa» dá muestras de firme y gallardo andar al aparecer en el camino trazado su primer número vistiendo ropaje novísimo al extremo de nada tener que envidiar á las mejores ilustraciones coloniales del extranjero.

Desearnos á la nueva revista, de la que es corresponsal en Melilla un compañero nuestro, larga y próspera vida.

### REMITIDO

## DE RE URBANA

Parece que fué ayer y han pasado doce años. Llegó á Melilla en el «Conto de Villedo» formando en mi Regimiento de Albuera acompañado

del de España, constituyendo una media brigada al mando del General Luque. Veníamos á la guerra con los moros y con el mayor entusiasmo desembarcamos dirigiéndonos á la Cañada del Cementerio, hoy conocida con el nombre de Barrio del Carmen. Allí alzamos las tiendas y comenzamos el servicio de campaña. Fueron llegando más fuerzas de la Península y en total llegamos á reunirnos 27.000 hombres.

Era curioso el aspecto que presentaba nuestro campo, por todas partes se veían altas eminencias cónicas albergues de los defensores del honor nacional, dispuestos á sacrificarlo todo por la Patria.

El hoy llamado barrio del Carmen era entonces una cañada árida y triste, sin huella de humana vivienda. El hermoso Parque de Hernández era campo de instrucción para las tropas que terminaba en el cerro de Santiago y estaba casi siempre convertido, gracias á lo frecuente de las lluvias, en intrensitable lodazal limpio de toda construcción urbana.

¡Como han cambiado los tiempos! Hoy han surgido en aquellos sitios dos bellos barrios, expresión de la vida del trabajo.

Allí están los ahorros de las familias ordenadas que quieren contribuir en la medida de su modesto alcance al engrandecimiento patrio.

Estos españoles que construyendo casas se dedican á ensanchar la esfera de nuestra representación en este campo, deben ser auxiliados y protegidos por las autoridades, para que consigan con más facilidad los fines honrados que persiguen.

Construidos los barrios de que se trata, cuentan ya con nutrido vecindario y este tiene derecho á los servicios que pudiéramos llamar municipales. Allí donde nace una calle, surge una obligación nueva para la Junta de Arbitrios, que debe dotarlo de la indispensable.

Limpieza, alumbrado, policía y se-

guridad es preciso que acompañen al esfuerzo de los particulares que levantan los edificios.

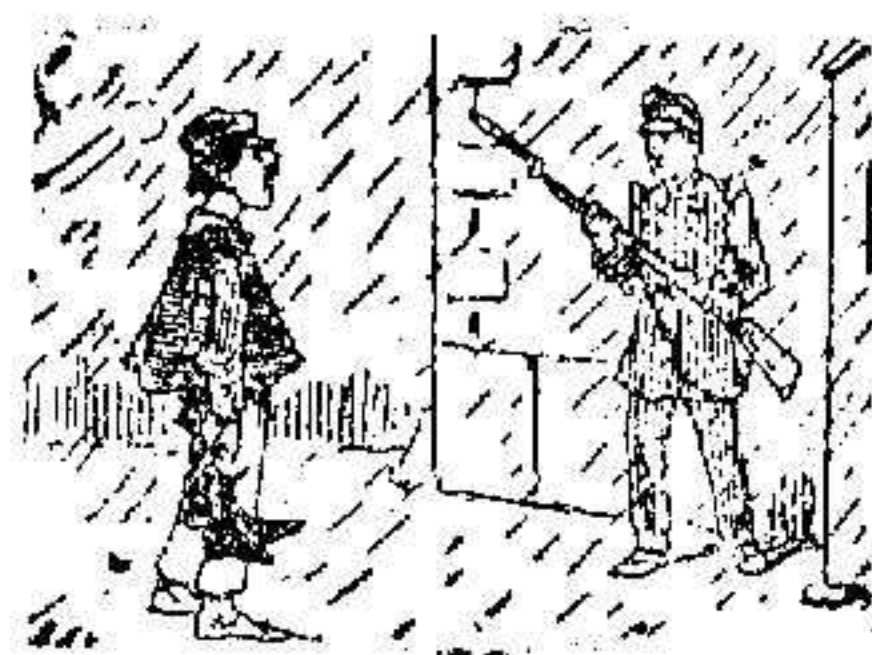
Afortunadamente la corporación que en Melilla tiene á su cargo esos servicios, está compuesta por personas de reconocida ilustración y probado patriotismo y seguramente entra en sus cálculos el dotar á los nuevos barrios de cuanto necesitan.

Mientras tanto solo nos queda seguir observando el engrandecimiento de este pueblo, ver como brotan las casas, como se engendran los barrios y como se improvisan paradisíacos jardines.

Melilla es hermosa, es un pueblo de buen presente y gran porvenir. Todo lo puede el trabajo.

Trabajar es vivir, pues trabajemos.

P. Mariscal.



—¿Quién vive?  
—¡El Comandante!... digo, sus botas.

## Los mercados de Europa

(De nuestra sección especial.)

Después de haber elevado el descuento el Banco de Inglaterra, ha seguido su ejemplo el Banco de Alemania.

El primero fijó como tipo cuatro por ciento, el segundo exige á cinco. Estas y otras innovaciones reconocen por causa la contracción monetaria que empieza á sentirse en todos los mercados.

Las dificultades serán mayo-

FOLLETIN DE EL TELEGRAMA DEL RIF (A)

## LAS DOS MADRES

(Cuento)

I

—¿Se puede?  
—Entra.  
—El correo.

—Buena, déjale y vete.

Salió el criado y Julio comenzó la lectura de la numerosa correspondencia. De tiempo en tiempo, una sonrisa de satisfacción se dibujaba en su boca. Todo iba perfectamente, dentro de poco su ya hermosa fortuna quedaría por dentro asegurada.

De pronto se puso donosamente pálido. En la carta que tenía entre las manos, carta sin firma, había leído algo inaudito, algo horrible, algo que le destrozaba el corazón. Su mujer, aquella pro-

ciosa criatura de 22 años, á la que adoraba con locura y con la que hacía poco tiempo había contraído matrimonio, le engañaba. Si lo engañaba... Le decía allí en aquel pedazo de papel con laconismo aterrador, y el desgraciado lo creía, aunque no debía creerlo...

Intentó serenarse, respiró con fuerza, y pasándose la mano por la frente, quiso leer otra vez, y otra, y cien, la carta maldita. Pero ¡imposible! Ante su mirada embobada por el sufrimiento las letras bailaban danzando macabra, danza de muerte, danza en que el amor, fortuna, alegrías y ensueños paradisíacos eran pisoteados con desprecio por un grupo enorme de infamias, vergüenzas y dolores que, dando lúgubres risotadas de triunfo, se acercaban en tropel.

¡Cuánto sufrió! Aquellos momentos de dolor supremo, momentos de lucha titánica entre la razón y la locura, le parecieron años, siglos, eternidades...

Era preciso vengarse, y se vengaría. En la carta le indicaban el sitio donde todas las noches iba su mujer, á las nueve. ¡A la misma hora que ella le decía iba de visita á casa de Luisa, una amiga de la niñez!... ¡Que asco!...

Abrió un cajón, sacó un enorme puñal, y contemplándolo con estúpida mirada lo frotó tanto

entre sus foblos manos que se hizo sangre. ¡Que alegría sintió en aquel momento! Aquella hacienda, destrozaba las carnes, mataba... ¡prueba de ello, aquel hilillo rojo que surcaba su mano herida, aquella sangre que el hubiera dado toda por una sonrisa de su Fernanda adorada!... Era preciso matar, abrir las carnes de la adúltera por cien partos; destrozarla, hasta que el brazo, harto de dar, no pudiera con el peso de aquel pedazo de acero.

Tembloroso se puso un sobretodo, guardó el puñal en un bolsillo y salió precipitadamente.

II

Gran parte de la tarde afluvo por calles y plazas, procurando ocultarse de los conocidos, porque éstos sin duda leerían en su frente el estigma infame. ¡Que vergüenza!

Sin darse cuenta salió al campo. Con el silencio y la soledad se disipó un tanto la calentura, y su pensamiento comenzó á viajar por el pasado.

¡Que feliz había sido hasta entonces! ¡Cuántas horas de fiebre trabajando sin descanso por ella, para su Fernanda! ¡Cuánto sacrificio para verla feliz, rica, envidiada! Por ella había cometido hasta un crimen.

res, y produzcan evidente efecto en los centros bursátiles si llegan á realizarse los empréstitos, porque han de absorber muchos millones de francos.

Creóse que á fines del mes actual se emitiría el empréstito ruso por valor de 1,800 millones, con interés del cuatro por ciento y al tipo del treinta. La operación será simultánea en Francia, Inglaterra, Alemania, Holanda y los Estados Unidos.

En el caso de que no pueda realizarse de manera uniforme en todos estos países, la operación limitará al mercado francés reduciéndola á la mitad de la cifra señalada también se halla en perspectiva la emisión de otros empréstitos, entre ellos el búlgaro, por un sindicato internacional, y la última parte del de Indo-China, que ascenderá á 80 millones.

En París se ha sentido también la contracción del descuento, apesar de la relativa abundancia de disponibilidades con que se distingue aquella plaza.

Las primeras firmas se pagan al 1 7/8 por ciento; las aceptaciones de Banco á 2 1/8, las firmas de comercio, á 2 1/4 por ciento.

En Londres, la elevación del tipo oficial ha determinado á su vez el correspondiente recargo de precio de descuento del mercado libre. El buen papel, á tres meses fecha, alcanza la cotización de 35 1/16 por ciento. Los préstamos al día se obtienen al 3 por ciento, y á la semana, importan al 3 1/2.

Los depósitos en los Bancos rinden un interés de 2 y 1/2 y las casas de descuentos abonar hasta 2 y 3/4 por dinero á la vista y con aviso previo.

En Berlín el tipo de la cuenta libre se ha elevado 1/4 por ciento durante la semana.

Los depósitos devengan el dos por ciento. El Banco prusiano á sus prestatarios que no concederá prórrogas hasta nuevo aviso.

José M. de Arévalo.

**Aviso importante**

Deseoso EL TELEGRAMA DEL RÍJ de corresponder al favor que le dispensa el público, ha acordado establecer un servicio especial.

Consiste en que todos aquellos suscritores que jueguen á algún número de la Lotería Nacional, pueden pasar por la redacción á las horas de la mañana ó enviar bajo sobre el número ó números que jueguen y por nuestra cuenta se nos telegrafiará desde Madrid los que hayan sido premiados con algún premio.

Los números se tienen que deposi-

tarse en nuestra administración seis días antes del sorteo.

**Naufragio en la Mar Chica**

**Tres ahogados**

En la tarde del pasado martes, zarpó de nuestro puerto una barquilla, tripulada por tres moros, conduciendo diversas mercancías. El temporal que saltó dicha noche, obligólos á buscar refugio en la Mar Chica.

Anteayer mañana, como el temporal arreciaba, trataron de internarse más adentro, pero por poca práctica de los tripulantes, encalló la barca en uno de los muchos bajos que existen cerca de la boya. Los moros viendo la emboscación en peligro, lejos de preocuparse por sus vidas, quisieron salvar á toda costa el cargamento, realizando empresas temerarias. Después de dos horas de inútiles trabajos se fué á pique la barquilla, pereciendo ahogados los temerarios musulmanes.

Según otros informes, la embarcación quedó destrozada, en el bajo, arrojando el mar los restos á las playas del Oeste.

**AVISO**

**Sociedad Anónima**

**"Casas para Obreros en Melilla,"**

El Consejo de Administración de esta Compañía convoca á Junta General de accionistas, extraordinaria, que se celebrará el domingo 29 de Octubre corriente, á las diez de su mañana, en el local de la escuela pública de niños de calle Alta, para dar cuenta del estado de las obras y tomar acuerdo sobre la actividad que ha de hárselas terminada la primera manzana.

Melilla 9 Octubre 1905. El Presidente, Manuel Becerra Fernández.

**NOTICIAS**

**Súplica**

El señor don Francisco Reina, actual abastecedor del Casino Militar, nos suplica hagamos constar que no es en la actualidad ni lo ha sido nunca dependiente de la sucursal de la Afriana como se decía en un suelto publicado ayer en este periódico. Si no que él ha sido hasta hoy arrendador de dicha sucursal por cuenta del señor Segovia como propietario que éste señor es del inquilinato; pero trabajando libremente el señor Reina en la sucursal por su cuenta y nombre.

**El cable**

El vapor "Buccanor" continúa lejos de la rada á causa del temporal que impidió en absoluto la continuación de los trabajos emprendidos.

Según nuestros informes se ha tendido ya desde la ansenada de los cámpagos milla y media de cable.

Muy pronto se hará el enlace y enseguida se irá á la pesca de los hilos para proceder á la reparación.

De la cantidad presupuestada que asciende á ciento cincuenta mil pesetas

van gastadas veintidos mil y por eso se supone con fundamento que había dinero bastante para ultimar los trabajos necesarios.

**El temporal**

La mar que parecía haber caído algo recobó ayer su violencia, haciendo imposible la navegación y estancia en estas aguas.

**Con isión**

Se ha nombrado una comisión encargada de dictaminar sobre la forma en que se suministra el alumbrado público y particular de Melilla, en vista de lo que viene ocurriendo con la «Industria Africana».

Componen la comisión el vocal de la Junta de Arbitrios don Serapio Peró, el Ingeniero de la misma don Eusebio Redondo y el Capitán de Ingenieros don Carmelo Castañón.

La comisión girará una visita á la Central eléctrica referida y cambiará informe sobre los extremos que abarca su consumo.

**Curado**

Se encuentra ya repuesto de la indisposición que sufría, el teniente del Batallón Disciplinario nuestro estimado amigo don Laureano Delgado.

Le celebramos.

**No parece**

Hasta la fecha no se ha presentado, que sepamos, el poseedor del número 185 á que correspondió una preciosa mesa de ministro sorteada días atrás en el Casino Militar, según oportunamente dijimos.

**Accidentes**

De diversas heridas que se produjeron en sus domicilios fueron curados en el Puesto de Socorro Juan Rodríguez Andrés Zayas y Mateos Chacón.

**A la intemperie**

El furioso temporal de agua y viento que reinó, ha causado grandes daños en algunas cuevas y chozas que servían de albergue á gente pobrísima, las cuales se encuentran sin refugio.

**Grave**

Se encuentra muy grave el moro al que los pasados días se le practicó en el Hospital la amputación de una pierna.

**PEINADORA** reciente mente llegada de Madrid; ofrece sus esmerados servicios á domicilio ó en el suyo Plaza de Carreos, número 5.

Peinados de todas clases á figurita. Precios módicos.

**Lo** más elegante para las señoras, es tener en el tocador un bote de MOLOPA. Quita las espiñillas y manchas del calis.

Depositario: Montes é Hijo, Carretera del Polígono. Al por mayor y detall.

**Garganta, voz y boca, se cura** con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias caja 150 pesetas; por 2 las remite el autor. Puerta del Sol, 9, Madrid.

**EL DÍA RELIGIOSO**

OCTUBRE  
**14**  
Sábado

Santos del día.—Santos Calixto papa y conf., Bernardo y Santa Aurelia mártires  
Cultos.—Misa desde las ocho.

**Antonio Montés Hoyo**

tiene el honor de participar á su numerosa clientela y al público en general, que ha abierto una sucursal de su establecimiento de comestible sito en el Parque Hernandez núm. 2, en la enseta del Mercado, núms. 31 y 33.

**La Moda**

ZAPATERIA

DE

MIGUEL ALCARAZ

Calzado á la venta. También se confecciona á la medida, á precios económicos.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

JARIMINES 70

**Agencia de Aduana**

Transportes y Consignaciones

DE

CLEMENTE CABO Y Cp.<sup>a</sup>  
Casa en Málaga y Melilla

Con servicio de Transportes combinados entre Barcelona, Valencia, Alicante, Almería, Málaga y Melilla.

Esta casa ofrece sus servicios de transportes combinados para las mercancías que con destino á esta se les consignen desde las citadas plazas, á precio y condiciones sumamente económicos y beneficiosos, como de antiguo tiene demostrado. Este servicio especial de domicilio á Lorida Melilla podrá utilizarlo este Comercio para las mercancías que procedan de las poblaciones citadas, dando á conocer á continuación nuestros señores correspondientes, en las mismas, quienes recogerán las mercancías que se les ordenen, y embarcarán para esta por el puerto de Málaga ó Almería segun desee este Comercio, quienes les indicarán la vía que deseen, á más que vengán á nuestra consignación por vía Málaga ó Almería, según la vía que utilizen.

Corresponsales de esta casa.—Barcelona, Viada Ortila Cert. y Domènch S. en C.—(Giao) Valencia, Vicente Carlos Lagarda.—Alicante, Francisco Visconti.—Cartagena, Salvador Clarés. Almería, José Revueltas Fernandez.—Granada, José Mena Peña.—Madrid, Continental Express S. A.

**Colección de tratados**

ENTRE  
ESPAÑA Y MARRUECOS

Según anunciamos, hemos puesto a la venta esta obra utilísima para cuantos tengan negocios en Marruecos, y contiene todos los tratados que España concertó con el imperio desde el siglo 18 hasta el año 1865.

Precio para los suscriptores del Telegrama del Rif. . 1'50.  
Para los no suscriptores 2'00.

**La Enciclopedia**

GENERAL MARGALLO NUMERO 1

Gran almacén de ultramarinos y coloniales.

Esta casa provista de cuantos géneros comprende todos los ramos del comercio, ha establecido un depósito de efectos de construcción, entre los que expende al público yeso, cemento, losetas, azulejos y herrajes en general.

Se realizan grandes existencias de objetos de loza, cristal, juguetería y calzado.

J. MONTES É HIJO

**Academia de Música**



Dirigida por D. Enrique Rodríguez

Plan de estudios del Conservatorio de Madrid. Precios: Solfeo, Piano, Canto ó Armonía elemental. Cinco pesetas al mes, á domicilio desde 10 pesetas. — Hay piano para estudiar. Florentina 2.

**Hotel de Asia franco-español**

Fundado por José Torres en 1893. Habitaciónes con hermosas vistas y todo el confort apetecible, servicio esmerado, cocina española y francesa, confía en el buen criterio de las personas que frecuentan la casa para sostener la fama que merece.

Parada de coches.— *On parle français.*

**Fonda "La Africana,"**

DE

**EMILIO SEGOVIA**

Jardines 7, MANTELETE

Cómodas habitaciones y elegante comedor para banquetes.  
Mesa redonda.

Servicio á domicilio y á la carta

**La Ibérica**



**ZAFATERIA**

DE LA

Viuda de **Ramírez y Hermano**

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.

Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Calle San Miguel, 23

**MIGUEL MELIVEO**

Cirujano dentista

Único con título de esta clase

EN ESTA PLAZA

Servicio á domicilio

Avisos, Jardines 78; RELOJERÍA

**PASTILLAS BONALD**

CLORO-BORO-SÓDICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, pueras, aftas, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas orgánicas, fetidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD, probadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España y en el extranjero.

**ACANTHEA VIRILIS**

Elixir antibacilar BONALD

DE

*Triacolinamo-canádica fosfoglicérica*

Poliiglicofosfatada Bonald. — Mediamente actinemassténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios óseo-muscular y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthoa granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthoa, pesetas.

Combate las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catartos bronconeumónicos, laringo-faríngeos, infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

De venta en todas las farmacias y en el del autor, Núñez de Arce antes General, 17, Madrid. En Barcelona, Gigués, 5.

**SANTA BÁRBARA**

Academia preparatoria para carreras civiles y Militares

DIRECTOR:

**Cápitán de Artillería D. Cándido Lobera**

En este Centro de enseñanza, el más antiguo de los de su clase en Melilla, han obtenido plaza el 75 por 100 de los alumnos presentados en las convocatorias habidas desde 1898.

En la de 1900 obtuvo el número UNO, en Infantería. En 1902, el CUATRO en Ingenieros; en 1903, de NUEVE presentados obtuvieron plaza OCHO uno de ellos el número CINCO en Infantería y en la de 1904 ingresaron SEIS, dos de ellos con los números 4 y 5 en Administración Militar y en la del corriente año CINCO de SEIS presentados, uno el ONCE en Infantería.

SE ADMITEN INTERNOS

Dirección: IGLESIA 4

**¡Ojo compradores!**  
**ALMACEN DE SALDOS**

Gran surtido en sedas, alpargatas, harinistas, hilos, percales, medias, calcetines, perfumería, sombreros, calzado y muchos artículos ventajosos que podemos ofrecer como verdadera ganga.

Margallo, 29 (Polígono)

**Mil pesetas**

al que presente capsulas de Sandalo mejor que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, Farmacia

**SERVICIO ITALO SPAGNUOLO**

Línea quincenal entre Génova, Marsella-Melilla y costa de Marruecos



El día 28 de Septiembre saldrá de Génova y de Marsella el 2 de Octubre directo para Melilla y puertos de Marruecos, el vapor

**A u s o n i a**

suministrando carga y pasaje.

Para informes, dirigirse á sus Consignatarios en esta Plaza,  
**Sres. P. Baraquet y Comp.<sup>a</sup>**

**Para Almería y Barcelona**

El día 26 de Octubre saldrá de este puerto para Almería y Barcelona el magnífico vapor español

**V E L A R D E**

Admitiendo carga y pasajeros á los precios siguientes:

Para Almería.—Carga: Tonelada, 6 ptas.— Pasajeros: En 1.ª clase, 10 ptas.; en 3.ª id., 5 id.

Para Barcelona.—Carga: Tonelada, 18 ptas.— Pasajeros: En 1.ª clase, 45 ptas.; en 3.ª id., 25 id.

Consignatario: D. David J. Melul.—San Miguel, 26

